

Dodatok č. 4

k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 zo dňa 22.10.2018, v znení Dodatku č. 1 z 26.02.2020, Dodatku č. 2 z 30.09.2020 a Dodatku č. 3 z 30.09.2021

(ďalej aj len „**Dodatok č. 4**“)

Článok I. Účastníci zmluvy

Budúci predávajúci :

Mesto Galanta

zastúpené: Mgr. Petrom Kolekom, primátorom
so sídlom: Mierové námestie č. 940/1, 924 18 Galanta
IČO: 00 305 936
bankové spojenie: VÚB, a. s.
IBAN: SK15 0200 0000 0000 1872 2132
BIC: SUBASKBX

(ďalej len „**budúci predávajúci**“)

a

Budúci kupujúci :

Richtárske pole, s.r.o.

zastúpený: Mgr. Gábor Gál, konateľ
so sídlom: Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta
IČO: 51 457 229
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel: Sro,
vložka číslo: 53048/T

(ďalej len „**budúci kupujúci**“)

(budúci predávajúci a budúci kupujúci ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“)

Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Zmluvou o budúcej kúpnej zmluve č. 001/2018 z 22.10.2018, v znení Dodatku č. 1 z 26.02.2020, Dodatku č. 2 z 29.09.2020 a Dodatku č. 3 z 30.09.2021 (ďalej len „**ZoBKZ**“) sa zmluvné strany tejto zmluvy (*a pôvodne aj spoločnosť KL Logistic spol. s r.o., so sídlom Esterházyovcov 32/3192, 924 01 Galanta, IČO: 36 517 836*) dohodli na uzavretí kúpnej zmluvy na nehnuteľnosti zapísané na LV č. 3365, vedenom Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, pre obec a k.ú. Galanta, vo výlučnom vlastníctve predávajúceho, a to:
 - C KN pozemok p.č. 5188/36, druh pozemku: ostatná plocha vo výmere 5164 m²,
 - C KN pozemok p.č. 5188/37, druh pozemku: ostatná plocha vo výmere 1720 m²,za celkovú kúpnu cenu 72.200 eur (slovom: sedemdesiatdvatisícdeväťsto eur) na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva Galanta č. 748-Z/2018 z 27.09.2018.

2. „Geometrickým plánom č. 01-06/2023 z 31.05.2025 na zameranie rozost. stavby na p.č. 5188/712 a oddelenie p.č. 5188/36“, vyhotoveného vyhotoviteľom: Ing. Ernest Hollosi Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441, 924 00 Galanta, IČO: 32 353 766, úradne overeného Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, pod č. 720/2023 dňa 07.06.2023 (ďalej len „GP 1“) a „Geometrickým plánom č. 05-12/2024 z 06.12.2024 na oddelenie parc.č. 5188/36-37, 5188/825-826“, vyhotoveného vyhotoviteľom: Ing. Ernest Hollosi Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441, 924 00 Galanta, IČO: 32 353 766, úradne overeného Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, pod č. 1810/2024 dňa 03.01.2025 (ďalej len „GP 2“) bol novým spôsobom určený predmet budúcej kúpnej zmluvy, ktorá má byť uzavretá medzi zmluvnými stranami.
3. Uznesením Mestského zastupiteľstva Galanta č.466-Z/2025 z 27.02.2025 bola schválená zmena rozsahu prevádzaných pozemkov a ich cena, a to tak, že predmetom prevodu budú:
 - a) C KN pozemok p.č. 5188/36, druh pozemku: ostatná plocha, o výmere 3467 m², ktorý vznikol rozdelením pôvodného C KN pozemku p.č. 5188/36, druh pozemku: ostatná plocha vo výmere 5164 m², zapísaného na LV č. 3365, pre obec a k.ú. Galanta v zmysle GP 1 a v zmysle GP 2,
 - b) C KN pozemok p.č. 5188/712, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere 1668m², ktorý vznikol odčlenením z pôvodného C KN pozemku p.č. 5188/36, druh pozemku: ostatná plocha vo výmere 5164 m², zapísaného na LV č. 3365, k.ú. Galanta, pre obec Galanta v zmysle GP 1,
 - c) C KN pozemok p.č. 5188/37, druh pozemku: ostatná plocha, vo výmere 237 m², ktorý vznikol rozdelením pôvodného C KN pozemku p.č. 5188/37, druh pozemku: ostatná plocha, vo výmere 1720 m², zapísaného na LV č. 3365 v zmysle GP 2,
 - d) C KN pozemok p.č. 5188/825 druh pozemku: ostatná plocha, vo výmere 135 m², ktorý vznikol odčlenením z pôvodného C KN pozemku p.č. 5188/37, druh pozemku: ostatná plocha, vo výmere 1720 m², zapísaného na LV č. 3365 v zmysle GP 2, za odplatu 8,46 € (slovom: osem eur a štyridsaťšesť centov).
4. Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o precizovaní predmetu budúcej kúpnej zmluvy a s tým súvisiacu úpravu výšky kúpnej ceny v spojení s Uznesením Mestského zastupiteľstva Galanta č.466-Z/2025 z 27.02.2025, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 4 k ZoBKZ.

Článok III. Predmet Dodatku č. 4

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 4 sa v zmluve menia tieto ustanovenia zmluvy:

A. článok III. bod 3. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

- „3. Predmetom budúcej kúpnej zmluvy bude prevod vlastníctva pozemkov:
- a) **C KN pozemok p.č. 5188/36, druh pozemku: ostatná plocha, o výmere 3467 m², ktorý vznikol rozdelením pôvodného C KN pozemku p.č. 5188/36, druh pozemku: ostatná plocha vo výmere 5164 m², zapísaného na LV č. 3365, pre obec a k.ú. Galanta v zmysle Geometrického plánu č. 01-06/2023 z 31.05.2025 na zameranie rozost. stavby na p.č. 5188/712 a oddelenie p.č. 5188/36“, vyhotoveného vyhotoviteľom: Ing. Ernest Hollósi Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441, 924 00 Galanta, IČO: 32 353 766, úradne overeného Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, pod č. 720/2023 dňa 07.06.2023 (ďalej len „GP 1“) a „Geometrického**

plánu č. 05-12/2024 z 06.12.2024 na oddelenie parc.č. 5188/36-37, 5188/825-826“, vyhotoveného vyhotoviteľom: Ing. Ernest Hollósi Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441, 924 00 Galanta, IČO: 32 353 766, úradne overeného Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, pod č. 1810/2024 dňa 03.01.2025 (ďalej len „GP 2“),

- b) **C KN pozemok p.č. 5188/712**, druh pozemku: zastavaná plocha a nádvorie, vo výmere 1668m², ktorý vznikol odčlenením z pôvodného C KN pozemku p.č. 5188/36, druh pozemku: ostatná plocha vo výmere 5164 m², zapísaného na LV č. 3365, k.ú. Galanta, pre obec Galanta v zmysle GP 1,
- c) **C KN pozemok p.č. 5188/37**, druh pozemku: ostatná plocha, vo výmere 237 m², ktorý vznikol rozdelením pôvodného C KN pozemku p.č. 5188/37, druh pozemku: ostatná plocha, vo výmere 1720 m², zapísaného na LV č. 3365 v zmysle GP 2,
- d) **C KN pozemok p.č. 5188/825** druh pozemku: ostatná plocha, vo výmere 135 m², ktorý vznikol odčlenením z pôvodného C KN pozemku p.č. 5188/37, druh pozemku: ostatná plocha, vo výmere 1720 m², zapísaného na LV č. 3365 v zmysle GP 2 (ďalej len „Predmet zmluvy).“

B. článok IV. bod 1. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„1. Na stanovenie všeobecnej hodnoty C KN pozemku p.č. 5188/36, druh pozemku: ostatné plochy vo výmere 5164 m² a C KN pozemku p.č. 5188/37, druh pozemku: ostatné plochy vo výmere 1720 m², oba v k.ú. Galanta, bol vypracovaný Znalecký posudok č. 57/2018 zo dňa 21.05.2018 Mgr. Ing. Ľubicou Chomčovou, znalkyňou v odbore stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností vo výške 72 200,00 eur, pričom dňa 31.10.2018 bola uhradená suma 57 760,00 eur ako preddavok kúpnej ceny.“

C. článok IV. bod 2. zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„2. Kúpna cena Predmetu zmluvy bola zmluvnými stranami dohodnutá s ohľadom na celkovú výmeru Predmetu zmluvy v spojení so zistenou všeobecnou hodnotou stanovenou v Znaleckom posudku č. 57/2018 zo dňa 21.05.2018 vypracovanom Mgr. Ing. Ľubicou Chomčovou, znalkyňou v odbore stavebníctvo, odvetvie odhad hodnoty nehnuteľností, na sumu 57 768,46 eur (slovom: päťdesiatšesťtisíc sedemstošesťdesiatosem eur a štyridsaťšesť centov).

D. článok IV. zmluvy sa dopĺňa bodom 3. s týmto znením:

„3. Kúpna cena po zohľadnení už zaplateného preddavku kúpnej ceny bude zaplatená budúcim kupujúcim do 15 dní po uzavretí budúcej kúpnej zmluvy bezhotovostným prevodom na účet predávajúceho uvedený v záhlaví zmluvy.“

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 4 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

**Článok IV.
Záverečné ustanovenia**

1. Tento Dodatok č. 4 je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom každá zmluvná strana obdrží jeho dva rovnopisy.

2. Tento právny úkon schválilo Mestského zastupiteľstva Galanta Uznesením č. 466-Z/2025 z 27.02.2025, ktoré tvorí prílohu č. 1 tohto Dodatku č. 4.
3. Tento Dodatok č. 8 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
4. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 4 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.

Príloha č. 1: Uznesenie MsZ č. 466-Z/2024 z 27.02.2025

V Galante, dňa 11.03.2025

V Galante, dňa 11.03.2025

Budúci predávajúci:

Budúci kupujúci:

Mgr. Peter Kolek
primátor

Mgr. Gábor Gál
konateľ



V Galante, 06.03.2025

V ý p i s

Uznesenie č. 466-Z/2025

z 25. zasadnutia MsZ, konaného dňa 27.02.2025

Žiadosť spoločnosti Richtárske pole, s.r.o.: a) návrh na uzatvorenie Dodatku č. 4 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

schvaľuje

zmenu rozsahu prevádzaných pozemkov a cenu, ktorú je budúci kupujúci povinný doplatiť formou Dodatku č. 4 na základe Zmluvy o budúcej kúpnej zmluve č. BKZ_001/2018, uzavretej dňa 22.10.2018 v znení dodatku č. 1 zo dňa 26.02.2020, dodatku č. 2 zo dňa 30.09.2020 a dodatku č. 3 zo dňa 30.09.2021, medzi Mestom Galanta ako budúcim predávajúcim a spoločnosťou Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229 ako budúcim kupujúcim, nasledovne:

Prevádzané pozemky:

- CKN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 3467m²,
- CKN č. 5188/712, druh pozemku zastavené plochy, vo výmere 1668m², ktoré vznikli rozdelením pôvodnej parcely CKN č. 5188/36, druh pozemku ostatné plochy vo výmere 5164m², zapísaná na LV č. 3365, k.ú. Galanta, pre obec Galanta v zmysle Geometrického plánu č. 01-06/2023 vyhotoveného dňa 31.05.2023 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441 Galanta a v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441 Galanta úradne, overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025,
- CKN č. 5188/37, druh pozemku, ostatná plocha, vo výmere 237m², ktorá vznikla odčlenením z pôvodnej parcely č. 5188/37, druh pozemku ostatná plocha, vo výmere 1720m², zapísaná na LV č. 3365 v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441 Galanta, úradne overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025
- CKN č. 5188/825 druh pozemku, ostatná plocha, vo výmere 135m², ktorá vznikla odčlenením z pôvodnej parcely č. 5188/37, druh pozemku ostatná plocha, vo výmere 1720m², zapísaná na LV č. 3365 v zmysle Geometrického plánu č. 05-12/2024 vyhotoveného dňa 06.12.2024 Ing. Ernestom Hollosim, Realitná a geodetická kancelária, Železničarska 1441 Galanta, úradne overeného pod č. 1810/2024 dňa 11.02.2025

Odplata za prevod pozemkov: 8,46 € (slovom: osem eur a štyridsaťšesť centov) a

odporúča

primátorovi mesta uzavrieť so spoločnosťou Richtárske pole, s.r.o., Z. Kodálya 769/29, 924 01 Galanta, IČO: 51 457 229 dodatok č. 4 k Zmluve o budúcej kúpnej zmluve v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia a Kúpnu zmluvu v súlade so Zmluvou o budúcej kúpnej zmluve.

Termín: september 2025

Počet poslancov MsZ : 19

Počet prítomných poslancov : 14

Kvórum na schválenie : 8

Za:

Mgr. Zsolt Barczy	Mgr. László Biró	Mgr. Juraj Bottka	PaedDr. Peter Černý
Mgr. Lucia Galambosová	Ing. Mikuláš Horváth	Tomáš Horváth	MUDr. Ervin Chomča
Ing. Zoltán Kóvágó	Zsolt Takáč	Peter Tomič	JUDr. Peter Wolf
Peter Závodský			

Zdržali sa:

Ing. Augustín Popluhár			
------------------------	--	--	--

Uznesenie bolo schválené

Za správnosť vyhotovenia:

Alena Deáková, referent OVVS



